

## SURAH MUMINUN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 **are the believers** قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ **successful**, Indeed

2 **are humbly** الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ **their prayers** during **they** هُمْ **Those who** الَّذِينَ هُمْ  
**,submissive**

3 **,turn away** الَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ **the vain talk** from **they** هُمْ **Those who** الَّذِينَ هُمْ

4 **,are doers** الَّذِينَ هُمْ لِلزُّكُوفِ فَاعِلُونَ **of purification works** they هُمْ **Those who** الَّذِينَ هُمْ

5 **are** الَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ **of their modesty** هُمْ **And those who** الَّذِينَ هُمْ  
**guardians**

6 **they** إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ **their spouses** or **what** مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ **they**  
**.blameworthy** الَّذِينَ هُمْ فَإِنَّهُمْ **rightfully possess** هُمْ **then indeed, they** هُمْ **are not** غَيْرُ مَلُومِينَ

7 **then** فَمَنْ يَتَّبِعْ آيَاتِنَا يَرْجُ أَنْ يَرْجُوا رَبَّهُمْ أَلَمْ يَعْلَمُوا **that** ذَٰلِكَ **beyond** وَرَاءَ **seeks** آيَاتِنَا **Then whoever** فَمَنْ  
**.are the transgressors** هُمْ **those** هُمْ **they** هُمْ **the transgressors** هُمْ **are the transgressors** هُمْ

8 **and their** الَّذِينَ هُمْ لِمَا مَنَعْتَهُمْ مِنْهُنَّ يُؤْتَوْنَ **of their trusts** هُمْ **And those who** الَّذِينَ هُمْ  
**are observers** هُمْ **promises** هُمْ **are observers** هُمْ

9 **they** الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ **their prayers** هُمْ **And those who** الَّذِينَ هُمْ  
**guard** هُمْ **guard** هُمْ

10 **are the inheritors** الَّذِينَ هُمْ أُولَٰئِكَ **They** هُمْ **the inheritors** هُمْ

11 **the** الَّذِينَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ **will inherit** هُمْ **Who** هُمْ **will inherit** هُمْ  
**.will abide forever** هُمْ **Paradise** هُمْ **.will abide forever** هُمْ

12 **an** وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ **We created** هُمْ **And indeed** هُمْ  
**.clay** هُمْ **of** هُمْ **essence** هُمْ



## SURAH MUMINUN

13 **Then نُثَمَّ جَعَلْنَاهُ We placed him نُطْفَةً semen-drop in قَرَارٍ resting a place مَكِينٍ firm.**

14 **Then نُثَمَّ خَلَقْنَا We created النَّطْفَةَ the semen-drop عَلَقَةً into a clinging substance فَخَلَقْنَا then We created أَلْعَلَقَةَ the clinging substance مُضْغَةً into an embryonic lump فَخَلَقْنَا then We created أَلْمُضْغَةَ an embryonic lump عِظْمًا into bones فَكَسَوْنَا then We clothed أَلْعِظْمَ the bones لَحْمًا with flesh. So نُثَمَّ أَنشَأْتُهُ We produce it خَلْقًا as a creation آخَرَ another. فَتَبَارَكَ of the Creators أَحْسَنُ the Best اللهُ Allah أَحْسَنُ blessed is**

15 **Then نُثَمَّ إِنَّكُمْ indeed, you بَعْدَ after ذَٰلِكَ that لَمَيِّتُونَ surely will die.**

16 **Then نُثَمَّ إِنَّكُمْ indeed, you يَوْمَ the Day أَلْقِيَمَةِ of the Resurrection تُبْعَثُونَ, will be resurrected.**

17 **وَلَقَدْ We have created خَلَقْنَا above فَوْقَكُمْ We are كُنَّا and not سَبْعَ طَرَائِقَ seven paths وَمَا عَنِ الْخَلْقِ of the creation غَافِلِينَ unaware.**

18 **وَأَنْزَلْنَا And We send down مِنَ السَّمَاءِ the sky مَاءً water بِقَدَرٍ in due measure فَأَسْكَنَتْهُ then We cause it to settle فِي الْأَرْضِ the earth. وَإِنَّا وَجَدْنَا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ, indeed, We لَقَدِيرُونَ, taking it away سُبْحَانَ رَبِّنَا**

19 **Then We produced لَكُمْ for you بِهٖ by it جَنَّاتٍ gardens مِّنْ نَّخِيلٍ -of date palms وَأَعْنَابٍ and grapevines لَكُمْ, فِيهَا in it فَوَاكِهُ are fruits كَثِيرَةٌ abundant وَمِنْهَا and from them تَأْكُلُونَ you eat.**

20 **وَشَجَرَةً And a tree تَخْرُجُ from مِّنْ طُورِ سَيْنَاءَ Mount Sinai تَنْبُتُ which produces بِالذَّهْنِ oil وَصَبْغٍ and a relish لِّالْكَاكِينَ for those who eat.**



## SURAH MUMINUN

21 **surely, is لَعِبْرَةً the cattle الْأَنْعَامِ in فِي for you لَكُمْ, And indeed وَإِنَّ**  
**their بُطُونِهَا is in فِي from what مِمَّا We give you drink نُسْقِيكُمْ. lesson**  
**and many كَثِيرَةٌ are benefits مَنفَعٌ in فِيهَا and for you لَكُمْ, bellies**  
**.you eat تَأْكُلُونَ of them**

22 **.you are carried تُحْمَلُونَ the ships الْفُلِكِ and on وَعَلَى And on them وَعَلَيْهَا**

23 **and he فَقَالَ, his people قَوْمِهِ ءِ إِلَى نوحًا نُوحًا We sent أَرْسَلْنَا And verily وَلَقَدْ**  
**is يَقَوْمٌ, said "O my people! أَعْبُدُوا اللَّهَ Allah لَكُمْ not مَا; for you مَنْ**  
**"?you fear تَتَّقُونَ Then will not أَفَلَا. other than Him غَيْرُهُ god إِيَّاهِ any**

**of those الَّذِينَ the chiefs الْمَلُوءُ But said فَقَالَ**

24 **This is "مَا هَذَا", his people قَوْمِهِ ءِ among مَنْ disbelieved كَفَرُوا who**  
**assert his أَنْ he wishes يُرِيدُ, like you مِثْلَكُمْ a man بَشَرٌ but إِلَّا not**  
**surely لَأَنْزِلَ Allah had willed اللَّهُ and if وَلَوْ, over you عَلَيْكُمْ superiority**  
**of بِهِذِهِ we heard سَمِعْنَا Not. مَّا. Angels مَلَائِكَةً He would have sent down**  
**.our forefathers أَبَائِنَا الْأَوَّلِينَ from فِي this**

25 **so إِنَّهُ هُوَ he إِلَّا but is رَجُلٌ a man بِهِ ءِ in جِنَّةً in him, فَتَرَبَّصُوا**  
**".a time حِينَ until حَتَّى concerning him بِهِ ءِ wait**

26 **"they deny me كَذَّبُونِ because بِمَا Help me أَنْصُرْنِي My Lord" رَبِّ, He said قَالَ**



27 **فَأَوْحَيْنَا** So We inspired **إِلَيْهِ** to him **أَنْ** "That" **أَصْنَعُ** construct **الْفُلَّكَ** the ship **وَوَحَيْنَا** and Our inspiration **فَإِذَا** then **جَاءَ** when **أَمْرُنَا** Our Command **وَفَارَ** and gushes forth **التَّنُورُ** the oven **فَأَسْلُكُ** then put **فِيهَا** into it **مِنْ كُلِّ** every kind **رَوْجِينَ** of mates **وَأَهْلَكَ** and your family **إِلَّا** except **مَنْ سَبَقَ** those **وَلَا** thereof **أَلْقَوْلُ** the Word **عَلَيْهِ** against whom **سَبَقَ** preceded **تُخَاطِبُنِي** address Me **فِي** concerning **الَّذِينَ** those **ظَلَمُوا** who **إِنَّهُمْ** indeed, they **مُغْرَقُونَ** are the ones to be drowned

28 **فَإِذَا** And when **أَسْتَوَيْتَ** you have boarded **أَنْتَ** you **وَمَنْ مَعَكَ** and whoever **عَلَى** with you **الْفُلَّكَ** on the ship **فَقُلْ** then say **الْحَمْدُ لِلَّهِ** Praise **الَّذِينَ** Who **نَجَّانَا** has saved us **مِنْ** from **الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ** - the people **الظالمين** 'wrongdoers

29 **وَقُلْ** And say **رَبِّ** My Lord **أَنْزِلْنِي** cause me to land **مُنزلاً** at a landing **مُبَارَكًا** place **وَأَنْتَ** and You **خَيْرُ** the Best **الْمُنزِلِينَ** of those who **سَبَقَ** cause to land

30 **إِنَّ** Indeed **فِي** in **ذَلِكَ** that **لَايَاتٍ** surely are Signs **وَإِنْ** and indeed **كُنَّا** We **لَمُبْتَلِينَ** are **سَبَقَ** surely testing

31 **ثُمَّ** Then **أَنْشَأْنَا** We produced **مِنْ** مِنْ **بَعْدِهِمْ** after them **قَرْنًا** another **أَخْرِينَ** generation

32 **فَأَرْسَلْنَا** And We sent **فِيهِمْ** among them **رَسُولًا** Messenger **مِّنْهُمْ** from **أَنْ** themselves **أَعْبُدُوا** that **اللَّهِ** Allah **وَمَا لَكُمْ** for you **مَنْ** is **إِلَهِ** any **غَيْرُهُ** other than Him **أَفَلَا** Then will not **تَتَّقُونَ** you fear



## SURAH MUMINUN

33 وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ الْقَوْمِ هِis And said  
the الَّذِينَ كَفَرُوا who كَفَرُوا and denied and بلقاءِ people  
while We had given them وَأَتْرَفْتُهُمْ, of the Hereafter meeting  
a but إِلَّا هَذَا Not "مَا, of the world الدُّنْيَا the life الْحَيَاةِ in luxury  
from مِنْهُ you eat تَأْكُلُونَ of what مِمَّا He eats يَأْكُلُ. like you مِثْلُكُمْ man  
.you drink وَيشربُ of what مِمَّا and he drinks وَيشربُ, it

34 وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشْرًا مِثْلُكُمْ like you إِنَّكُمْ, indeed  
.surely will be losers لَخَسِرُونَ then إِذَا you

35 أَيْعِدُكُمْ - Does he promise you أَنْكُمْ - إِذَا when مِثْلُكُمْ  
that أَنْكُمْ and bones وَعِظْمًا dust and تَرَابًا and you become وَكُنْتُمْ dead  
?will be brought forth مُمْخَرَجُونَ you

36 هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ Far-fetched هَيْهَاتَ far-fetched لِمَا is what تُوْعَدُونَ you are promised!

37 إِنَّ هِيَ إِلَّا هِيَ Not هِيَ it is but حَيَاتُنَا our life الدُّنْيَا of the world, نَمُوتُ we die وَنَحْيَا and  
.will be resurrected وَنَحْنُ we live وَمَا and not نَحْنُ we بِمَبْعُوثِينَ

38 إِنَّ هُوَ إِلَّا هُوَ Not هُوَ is he إِلَّا but رَجُلٌ a man أَفْتَرَى who has  
are invented عَلَى اللهِ Allah كَذِبًا, وَمَا and نَحْنُ we لَهُ in him بِمُؤْمِنِينَ  
".believers

39 قَالَ رَبِّ "My Lord! أَنْصُرْنِي Help me بِمَا because كَذَّبُونِ they deny me".

40 قَالَ هِis He said "عَمَّا قَلِيلٍ After a little while" لِيُصْبِحَنَّ surely they will  
".regretful تَدْمِينٌ become

41 فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ So seized them الصَّيْحَةُ the awful cry بِالْحَقِّ in truth, فَجَعَلْنَاهُمْ and  
with الْقَوْمِ So away فَبُعْدًا as rubbish of dead leaves غُثَاءً We made them  
.the wrongdoers الظَّالِمِينَ - the people



## SURAH MUMINUN

42

ثُمَّ أَنشَأْنَا **Then** أَنشَأْنَا **We produced** مِنْ بَعْدِهِمْ **after them** قُرُونًا **another** .generation

43

وَمَا تَسْبِقُ **Not** تَسْبِقُ **can precede** مِنْ أُمَّةٍ **any** nation أَجَلَهَا **its term** ,وَمَا **and** .they can delay it

44

ثُمَّ أَرْسَلْنَا **Then** أَرْسَلْنَا **We sent** رُسُلَنَا **Our Messengers** تَتْرَاءُونَ **in succession** .كُلٌّ مَّا **Every** **they denied** كَذَّبُوهُ **its Messenger** ,رَسُولَهَا **to a nation** أُمَّةٌ **came** جَاءَتْ **time** **some of** بَعْضُهُمْ **- so We made them follow** فَاتَّبَعْنَا **him** **So** **others** بَعْضًا **them** ,وَجَعَلْنَاهُمْ **and We made them** وَأَحَادِيثَ **narrations** .فَبُعَدَّا **So** **away** لِقَوْمٍ **with a people** - لَا يُؤْمِنُونَ **they believe** .

45

ثُمَّ أَرْسَلْنَا **Then** أَرْسَلْنَا **We sent** مُوسَى **Musa** وَأَخَاهُ **and his brother** هَارُونَ **Harun** بِآيَاتِنَا **with** **clear** وَسُلْطٰنٍ **Our Signs** and an authority مُبِينٍ **clear** .

46

إِلَىٰ **To** فِرْعَوْنَ **Firaun** وَمَلَائِيهِ **and his chiefs** ,فَأَسْتَكْبَرُوا **but they behaved** **arrogantly** وَكَانُوا **and they were** قَوْمًا **a people** عَالِينَ **haughty** .

47

فَقَالُوا **Then they said** وَأَنْتُمْ **Then they said** "أَنْتُمْ **Shall we believe** "لِبَشَرَيْنِ **in two men** مِثْلِنَا **like** **ourselves** وَقَوْمُهُمَا **while their people** لَنَا **for us** عِبَادُونَ **are slaves** .

48

فَكَذَّبُوهُمَا **So they denied them** فَكَانُوا **and they became** وَمِنْ **of** الْمُهْلَكِينَ **those** **who were destroyed** .

49

وَلَقَدْ **And verily** آتَيْنَا **We gave** مُوسَى **Musa** الْكِتٰبَ **the Scripture** لَعَلَّهُمْ **so that** **they may** يَهْتَدُونَ **be guided** .

50

وَجَعَلْنَا **And We made** ابْنَ **the son** مَرْيَمَ **Maryam** وَأُمَّهُ **of** وَأُمَّهُ **and his mother** آيَةً **a** **Sign** ,وَأَوَيْنَهُمَا **and We sheltered them** إِلَىٰ **to** رَبْوَةٍ **a high ground** ,ذَاتِ **of** قَرَارٍ **tranquility** وَمَعِينٍ **and water springs** .



## SURAH MUMINUN

51 **and the good things of Eat! O Messengers! do righteous deeds. Indeed, I Am the Knower.**  
يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا الصَّالِحَاتِ - All you do of what I Am, indeed, I Am the Knower.

52 **And indeed this is your religion, so fear Me. And I Am one religion.**  
وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ - And indeed this is your religion, so fear Me. And I Am one religion.

53 **But they cut off their affair of unity into sects, each into each, in what they have rejoicing.**  
فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ - But they cut off their affair of unity into sects, each into each, in what they have rejoicing.

54 **So leave them until their confusion. Do they think that what we extend to them and children of it.**  
فَذَرِهِمْ فِي غَمَرَتِهِمْ - So leave them until their confusion. Do they think that what we extend to them and children of it.

55 **We hasten to them in the good, Nay? the good they do not perceive.**  
نَسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ - We hasten to them in the good, Nay? the good they do not perceive.

56 **Indeed, those who are cautious of their Lord are cautious from the fear of their Lord.**  
إِنَّ الَّذِينَ يَتَّقُونَ رَبَّهُمْ - Indeed, those who are cautious of their Lord are cautious from the fear of their Lord.

57 **And those who believe in the Signs of their Lord do not associate with their Lord partners.**  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْآيَاتِ - And those who believe in the Signs of their Lord do not associate with their Lord partners.

58 **And those who are fearful of their Lord, because they give what they give, and their hearts will return.**  
وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ رَبَّهُمْ - And those who are fearful of their Lord, because they give what they give, and their hearts will return.

59 **It is those who hasten in the good deeds and they are foremost in them.**  
أُولَئِكَ هُمُ السَّابِقُونَ - It is those who hasten in the good deeds and they are foremost in them.

60 **It is those who hasten in the good deeds and they are foremost in them.**  
أُولَئِكَ هُمُ السَّابِقُونَ - It is those who hasten in the good deeds and they are foremost in them.



## SURAH MUMINUN

62 **وَلَا نُكَلِّفُ** And not **نَفْسًا** We burden **إِلَّا** except **وُسْعَهَا** to its **وَلَدَيْنَا**, capacity **وَلَدَيْنَا** and with Us **وَكِتَابٌ** is a Record **يَنْطِقُ** which speaks **بِالْحَقِّ** with **وَهُمْ**; the truth **وَلَا** and they **يُظَلَّمُونَ** will not **يُظَلَّمُونَ** .be wronged

63 **بَلْ** Nay **قُلُوبُهُمْ** are in **فِي** their hearts **غَمْرَةً** confusion **مِّنْ** over **هَذَا** this, **وَلَهُمْ** and **أَعْمَلٌ** for them **لَهُمْ** are deeds **مِّنْ** besides **ذَلِكَ** that, **هُمْ** they **لَهَا** for it **عَمِلُونَ** are **فَاعْمَلُوا** doers

64 **حَتَّىٰ** Until **إِذَا** when **أَخَذْنَا** We seize **مُتْرَفِيهِمْ** their affluent ones **بِالْعَذَابِ** with the **إِذَا**, punishment **بِهِمْ**! behold **يَجْرُونَ** They **يَجْرُونَ** cry for help

65 **لَا** "Do not **تَجْرُوا** cry for help **أَلْيَوْمَ** today. **إِنَّكُمْ** indeed, you **مِنَّا** from **لَا** Us **تَنْصُرُونَ** not **تَنْصُرُونَ** will be helped

66 **قَدْ** Verily **كَانَتْ** were **آيَاتِي** My Verses **تُنزَلْنَ** recited **عَلَيْكُمْ** to you, **فَكُنْتُمْ** but you **تُجْرُونَ** used **عَلَىٰ** to on **أَعْقَابِكُمْ** your heels **تَنْكِبُونَ** turn back

67 **مُسْتَكْبِرِينَ** Being arrogant **بِهِ** about it, **سَمِرًا** conversing by **تَهْجُرُونَ**, night **تَهْجُرُونَ** speaking evil

68 **أَفَلَمْ** Then, do not **يَدَّبَّرُوا** they ponder **الْقَوْلَ** the Word **أَمْ** or **جَاءَهُمْ** has come to **أَمْ** what **لَمْ** not **يَأْتِ** had come **آبَاءَهُمْ** the forefathers **أَوَّلِينَ** to their forefathers **أَمْ** what

69 **أَمْ** Or **لَمْ** do not **يَعْرِفُوا** they recognize **رَسُولَهُمْ** their Messenger **فَهُمْ** so they **لَهُ** **مُنْكَرُونَ** are rejecting him

70 **أَمْ** Or **يَقُولُونَ** they say **بِهِ**, "In him" **جِنَّةٌ** is madness **بَلْ** Nay, **جَاءَهُمْ** he brought **بِالْحَقِّ** them **وَأَكْثَرُهُمْ** but most of them **لِلْحَقِّ** to the truth **كَرَهُونَ** are **أَعْرَابٌ** .averse





## SURAH MUMINUN

71

وَلَوْ أَتَّبَعُوا الْحَقَّ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَالْهَوَاءُ هُمْ الَّذِينَ نَادَىٰ رَبَّهُمْ فِي الْبُيُوتِ  
But if they had followed the truth, surely would have been corrupted the heavens and the earth and whoever is therein. Nay, We have brought them their reminder from them, but they are turning their reminder away.

72

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَيْرٌ لَّهُمْ وَهُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَيْرٌ لَّهُمْ وَهُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ  
Or do you ask them for a payment? But the payment of the Providers is the Best and He is best.

73

وَإِنَّكَ وَإِنَّا لَنَدْعُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
And indeed, you and I certainly call them to the Straight Path.

74

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَعْجِلُونَ عَذَابَ رَبِّهِمْ  
And indeed those who do not believe in the Hereafter are surely deviating from the path.

75

وَلَوْ أَنفَعْنَا لَعِبَادِنَا مَا لَأُذِنَ لَهُمْ لِيَفْسَدُوا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ  
And if we had mercy on them, surely they would persist in their transgression, and what removed from them was the hardship of wandering blindly.

76

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بَآلِ الْعَذَابِ إِذْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
And verily we seized them with the punishment when they were not submitting to their Lord and they were not supplicating humbly.

77

وَلَقَدْ فَتَحْنَا لَكَ إِذْ أَدْبَرْتَ الْبَابَ وَرَأَيْتَ الْمَلَأَ مِنْهُ الْمَلَائِكَةَ آتِيَةً فِي السَّمَاءِ بِالسَّاعَةِ الَّتِي يُسَوِّدُ بِهَا قُلُوبَ الْكَافِرِينَ  
Until when you turned back the door and saw the angels coming from the sky with the hour which they will be in it, severe punishment will be in it, behold! They will despair.



## SURAH MUMINUN

78 **وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ**  
And He is the One Who produced for you hearing and the sight and the feeling little; and what you give thanks

79 **وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ**  
And He is the One Who multiplied you in earth and to Him you will be gathered

80 **وَهُوَ الَّذِي يَخِيءُ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَأَخْتَالِفُ أَيُّهَا النَّاسُ أَلَّا تَعْقِلُونَ**  
And He is the One Who gives life and causes death and for Him is the alternation of the night and the day? Then will not you reason

81 **بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالُوا لِقَوْمِ الْأَوَّلِينَ**  
Nay, they say like what the former people said

82 **قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِذْ نَبْعَثُكُمْ فِيهِ لَمُبْعُوثُونَ**  
They said, "When we are dead and we become dust and bones, will we be resurrected?"

83 **لَقَدْ وَعَدْنَا لَكُم بِالْحَقِّ أَن نَّجْعَلَ الْأَرْضَ لِقَوْمِ الْأَوَّلِينَ وَإِنَّا لَلْآخِرِينَ لَنَافِعُونَ**  
Verily we have promised you the truth that we will make the earth for the former people and for the latter people. And we are dead and we are resurrected.

84 **قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِذْ نُسَبِّحُهَا بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَللَّهِ**  
Say, "To whom belongs the earth and whoever is in it, when we praise it by the night and the day? For Allah's."

85 **سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ**  
They will say, "For Allah." Say, "Then will not you remember?"

86 **قُلْ لِمَنِ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالرُّبُّ الْعَظِيمُ**  
Say, "Who is the Lord of the seven heavens and the Lord of the Great Throne?"

87 **سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ**  
They will say, "For Allah." Say, "Then will not you fear Him?"



## SURAH MUMINUN

88 **of كُلِّ is the dominion مَلَكُوتُ in Whose Hands بِيَدِهِ Who is it مَنْ, Say قُلْ**  
**can be يُجَارُ and no one وَلَا protects يُجِيرُ and He وَهُوَ, things شَيْءٍ all**  
**"?know تَعْلَمُونَ you كُنْتُمْ If إِنَّ, against Him عَلَيْهِ protected**

89 **are you تَسْحَرُونَ Then how "فَأَنَّى, Say قُلْ "Allah" لِلَّهِ, They will say سَيَقُولُونَ**  
**"?deluded**

90 **,but indeed وَإِنَّهُمْ, the truth بِالْحَقِّ We have brought them أَتَيْنَهُمْ, Nay بَلْ**  
**.surely, are liars لَكَذِبُونَ they**

91 **with وَمَا is كَانَ and not وَمَا, son وَلَدٍ any مِنْ Allah has taken أَتَّخَذَ اللَّهُ**  
**surely would have taken لَذَهَبَ Then إِذَا. god إِلَهٍ any مِنْ Him**  
**and surely would have وَلَعَلَّا, he created خَلَقَ what بِمَا god إِلَهٍ each كُلُّ away**  
**to اللَّهُ Glory be سُبْحَانَ. others بَعْضٍ on عَلَى some of them, overpowered**  
**!they attribute يَصِفُونَ above what عَمَّا Allah**

92 **exalted عَلِمَ Knower الْغَيْبِ of the unseen وَالشَّهَادَةِ and the witnessed فَتَعَلَّى, and**  
**.they associate يُشْرِكُونَ above what عَمَّا is He**

93 **they are يُوعَدُونَ what مَا You should show me إِمَّا تُرِيئِي My Lord "رَبِّ, Say قُلْ**  
**promised**

94 **- the people الْقَوْمِ among فِي place me تَجْعَلْنِي then do not فَلَا, My Lord رَبِّ**  
**"the wrongdoers الظَّالِمِينَ**

95 **We have نَعِدُهُمْ what مَا We show you تُرِيكَ that أَنْ on عَلَى And indeed We وَإِنَّا**  
**.surely able لَقَدِيرُونَ promised them**

96 **the السَّيِّئَةِ - is best أَحْسَنُ which هِيَ by that بِأَلَّتِي Repel أَدْفَعُ**  
**.they attribute يَصِفُونَ of what بِمَا know best أَعْلَمُ We نَحْنُ. evil**

97 **the هَمَزَاتِ from مِنْ in You إِيَّاكَ I seek refuge أَعُوذُ! My Lord "رَبِّ, And say قُلْ**  
**, of the evil ones الشَّيْطَانِ suggestions**



## SURAH MUMINUN

98 **they be وَأَعُوذُ** **Lest** **My Lord رَبِّ**, **in You بِكَ** **And I seek refuge** **أَنْ!** **يَحْضُرُونَ**  
".present with me

99 **he** **حَتَّى** **Until إِذَا** **when جَاءَ** **comes أَحَدَهُمْ** **to one of them** **أَلْمَوْتُ** **the death** **قَالَ**  
Send me back **رَبِّ** **My Lord** **!أَرْجِعُونِ**

100 **I left** **لَعَلِّي** **That I may** **أَعْمَلُ** **do** **صَلِحًا** **righteous deeds** **فِيمَا** **in what** **تَرَكْتُ**  
".behind **كَلَّا!** **No** **إِنَّهَا** **Indeed, it** **كَلِمَةٌ** **is a word** **هُوَ** **he** **قَالَ** **لَهَا** **speaks it** **وَمِنْ**  
**they are** **وَرَائِهِمْ** **and before them** **بَرَزَخُ** **is a barrier** **إِلَى** **till** **يَوْمِ** **the Day** **يُبْعَثُونَ**  
.resurrected

101 **there will** **فَإِذَا** **So when** **نُفِخَ** **is blown** **فِي** **in** **الصُّورِ** **the trumpet** **فَلَا** **then not** **أَنْسَابَ**  
**will** **وَلَا** **and not** **يَتَسَاءَلُونَ** **that Day** **يَوْمَئِذٍ** **among them** **بَيْنَهُمْ** **be relationship**  
.they ask each other

102 **then** **فَمَنْ** **Then the one whose** **ثَقُلَتْ** **are heavy** **مَوَازِينُهُ** **his scales** **فَأُولَئِكَ**  
.are the successful **هُمْ** **they** **الْمُفْلِحُونَ**

103 **then** **وَمَنْ** **But the one whose** **خَفَّتْ** **are light** **مَوَازِينُهُ** **his scales** **فَأُولَئِكَ**  
**their** **الَّذِينَ** **those** **they who** **خَسِرُوا** **have lost** **أَنْفُسَهُمْ**  
.they will abide forever **فِي** **in** **جَهَنَّمَ** **Hell** **خَالِدُونَ**

104 **in** **تَلْفَحُ** **Will burn** **وَجُوهَهُمْ** **their faces** **النَّارِ** **the Fire** **وَهُمْ** **and they** **فِيهَا**  
.will grin with displaced lips **it** **كَلِحُونَ**

105 **and you** **أَلَمْ** **تَكُنْ** **Were not** **آيَاتِي** **My Verses** **تُتْلَى** **recited** **عَلَيْكُمْ** **to you** **فَكُنْتُمْ**  
used to **بِهَا** **تُكذَّبُونَ** **deny them** **؟"**

106 **our** **قَالُوا** **They will say** **رَبَّنَا** **Our Lord** **!غَلَبَتْ** **Overcame** **عَلَيْنَا** **on us** **شِقْوَتَنَا**  
.astray **وَكُنَّا** **and we were** **قَوْمًا** **a people** **ضَالِّينَ**

107 **we** **رَبَّنَا** **Our Lord** **!أَخْرِجْنَا** **Bring us out** **مِنْهَا** **from it** **فَإِنْ** **then if** **عُدْنَا**  
".would be wrongdoers **ثُمَّ** **indeed, we** **فَإِنَّا** **return** **ظَالِمُونَ**



## SURAH MUMINUN

108 **and do** **in it** **Remain despised"** **He will say** **قال** **أَخْسُوا** **not** **تَكَلَّمُونَ** **Me** **سpeak to** **ولا**

109 **who** **Indeed** **إنه** **كان** **there was** **فريق** **of** **ممن** **a party** **عبادي** **My slaves** **يقولون** **and have** **رَبَّنَا** **Our Lord** **!ءَامَنَّا** **We believe** **فَاغْفِرْ** **so forgive** **لَنَا** **us** **وَأَرْحَمْنَا** **and** **of those who show** **الرَّاحِمِينَ** **are best** **خَيْرُ** **and** **وَأنتَ** **You** **mercy on us** **رحمتك** **mercy** **رحمتك**

110 **they made** **فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ** **But you took them** **سَخِرِيًّا** **in mockery** **حَتَّى** **until** **أَنْسَوَكُمْ** **at** **مَنْهُمْ** **and you used to** **وَكُنْتُمْ** **My remembrance** **ذِكْرِي** **you forget** **تَضْحَكُونَ** **laugh** **هم**

111 **they** **إِنِّي** **Indeed, I** **جَزَيْتُهُمْ** **have rewarded them** **الْيَوْمَ** **this Day** **بِمَا** **because** **صَبَرُوا** **they** **أَنَّهُمْ** **indeed, they** **وَالْفَائِزُونَ** **are the successful ones** **هم**

112 **the** **قَالَ** **He will say** **كم** **"How long** **لَبِثْتُمْ** **did you remain** **فِي** **in** **الأرضِ** **earth** **عَدَدَ** **number** **سِنِينَ** **of years** **سنة**

113 **of a** **قَالُوا** **They will say** **لَبِثْنَا** **"We remained** **يَوْمًا** **a day** **أو** **بَعْضَ** **a part** **يَوْمٍ** **day** **فَسْأَلِ** **but ask** **العَادِينَ** **those who keep count** **سنة**

114 **only** **قَالَ** **He will say** **إن** **"Not** **لَبِثْتُمْ** **you stayed** **إِلَّا** **but** **قليلًا** **a little** **لَوْ** **if** **أَنْتُمْ** **you** **كُنْتُمْ** **you** **تَعْلَمُونَ** **knew**

115 **We created** **أَفَحَسِبْتُمْ** **Then did you think** **أَنَّمَا** **that** **خَلَقْنَاكُمْ** **will be** **عَبَثًا** **and that you** **وَأَنْتُمْ** **uselessly** **وَأَنْتُمْ** **not** **لَا** **تُرْجَعُونَ** **returned** **سنة**

116 **There is** **فَتَعَالَى** **So exalted is** **الله** **Allah** **الْمَلِكُ** **the King** **الْحَقُّ** **the Truth** **لَا** **there is** **إِلَهَ** **god** **إِلَّا** **except** **هُوَ** **Him** **رَبُّ** **the Lord** **الْعَرْشِ** **of the Throne** **الْكَرِيمِ** **Honorable**



## SURAH MUMINUN

وَمَنْ

117

for proof لَهُ, other god إِلَّا اللَّهَ with مَعِ invokes whoever  
his رَبِّهِ is with عِنْدَ his account حِسَابُهُ Then only فِيهَا in it him  
.the disbelievers الْكَافِرُونَ will succeed لَا يُفْلِحُونَ Indeed, he إِنَّهُ Lord

118

and وَأَنْتَ and have mercy وَأَرْحَمُ Forgive! My Lord رَبِّ "And say وَقُلْ  
".of those who show mercy الرَّاحِمِينَ are the Best خَيْرُ You

